

[Text]

concerns here, I think, because I expressed them in debate on second reading.

I want to focus particularly on items in clause 3, first of all dealing with the Canadian broadcasting system in subparagraph 3.(1)(c)(iii), and then the comparable paragraph in 3.(1)(n). If I take a moment to read these in terms of the contrast, I want to ask the minister whether she really thinks the Canadian Broadcasting Corporation in its English- and French-language broadcasting is going to meet the challenge:

3.(1)(c) the Canadian broadcasting system should. . .

(iii) strive, through its operations and programming, to reflect the circumstances and aspirations of Canadian men and women, including the linguistic duality and multicultural nature of Canadian society and the special place of aboriginal peoples within that society. . .

That is a fine and admiral statement; a good one to keep the broadcasting system to.

Under (n), for the Canadian Broadcasting Corporation, it "should"

(iii) be in English and French, reflecting the different needs and circumstances of each official language community, including the particular needs and circumstances of English and French linguistic minorities. . .

I want to ask whether, given that particular elaboration, without any of the other items in subparagraph 3.(1)(c)(iii) for the broadcasting system being carried over, that is not an open invitation to the Canadian Broadcasting Corporation to neglect responsibilities to show the multicultural nature of Canadian society and the special place of aboriginal peoples within that society.

Miss MacDonald: The policy stated in subparagraph 3.(1)(c)(iii) carries throughout the whole broadcasting system, including the CBC. Reflecting the "multicultural nature of Canadian society" applies to the CBC.

Mr. Epp (Thunder Bay—Nipigon): It is supposed to.

Miss MacDonald: Well, it does.

Mr. Epp (Thunder Bay—Nipigon): Will it do so in practice?

Miss MacDonald: It has to. That is the policy that is laid down. It is the first time this has been indicated in proposed legislation.

Mr. Epp (Thunder Bay—Nipigon): Then we have in subparagraph 3.(1)(n)(iv), for the CBC, "contribute to shared national consciousness and identity". That is a strong assertion of the old-fashioned anglo-Canadian,

[Translation]

ministre doit connaître certaines de mes préoccupations puisque je ne les ai pas cachées lors de la deuxième lecture du projet de loi.

Je m'intéresse tout particulièrement à l'article 3, à la disposition qui porte sur le système canadien de radiodiffusion, soit le sous-alinéa 3.(1)(c)(iii), et à une disposition semblable, soit l'alinéa 3.(1)(n). Je vais lire ces deux dispositions pour qu'on puisse les comparer. Je demanderai ensuite à la ministre de nous dire si à son avis, les services anglais et français de Radio-Canada seront en mesure de relever le défi:

3.(1)(c) le système canadien de radiodiffusion devrait. . .

(iii) chercher à refléter, dans son fonctionnement et sa programmation, la condition et les aspirations des Canadiens et des Canadiennes, notamment la dualité linguistique et le caractère multiculturel de la société canadienne ainsi que la place particulière qu'y occupent les peuples autochtones. . .

C'est admirable! c'est un objectif que le système de radiodiffusion devrait absolument respecter.

L'alinéa n) prévoit que la programmation de la société Radio-Canada «devrait»

(iii) être offerte en français et en anglais, de manière à refléter la situation et les besoins particuliers des deux collectivités de langue officielle, y compris ceux des minorités de l'une ou l'autre langue. . .

Le sous-alinéa 3.(1)(c)(iii) qui porte sur le système de radiodiffusion n'invite-t-il pas simplement la société Radio-Canada à négliger sa responsabilité qui est de refléter le caractère multiculturel de la société canadienne ainsi que la place particulière qu'y occupent les peuples autochtones.

Mme MacDonald: La politique incarnée dans le sous-alinéa 3.(1)(c)(iii) s'applique au système de radiodiffusion tout entier, y compris Radio-Canada. Radio-Canada est également tenue de refléter le «caractère multiculturel» de la société canadienne.

M. Epp (Thunder Bay—Nipigon): Elle est censée le faire.

Mme MacDonald: Elle le fait.

M. Epp (Thunder Bay—Nipigon): Est-ce que dans les faits, la société Radio-Canada respectera cette politique?

Mme MacDonald: Elle y est tenue. C'est une politique qui a été établie et la société Radio-Canada est tenue de la respecter. C'est d'ailleurs la première fois que cette politique est énoncée dans un projet de loi.

M. Epp (Thunder Bay—Nipigon): Puis, le sous-alinéa 3.(1)(n)(iv) prévoit que la société Radio-Canada doit «contribuer au partage d'une conscience et d'une identité nationales». Voilà qu'on réitère le bon vieux nationalisme